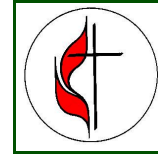


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
November, 2017

Periodico Mensual
Noviembre de 2017

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
Prayer Requests	Page 5
November Birthdays	Page 6
Echo Chamber	Pages 6-8
From the Board of Trustees	Pages 8-9
From the United Methodist Women	Pages 9-10
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 10-11
November, 2017 Events	Page 12
Pulpit Notes	Page 13

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-5
Peticiones de Oracion	Pagina 5
Cumpleaños de Noviembre	Pagina 6
El Cuarto de Resonido	Paginas 6-8
De los Fidei- comisarios	Paginas 8-9
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 9-10
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 10-11
Eventos del Noviembre de 2017	Pagina 12
Notas del Pulpito	Pagina 13



From the Editor

*"And I am not throwing away my shot,
I am not throwing away my shot.
Hey yo, I'm just like my country,
I'm young, scrappy and hungry,
and I'm not throwing away my shot."
- Hamilton (An American Musical)
by Lin-Manuel Miranda*

Only in America can **Hamilton (An American Musical)**, an outstanding story of the birth of America brilliantly written by a Puerto Rican American and told through the urban sounds of Hip Hop and R&B, be so critically acclaimed. An American musical flawlessly performed by a multi-cultural cast that represents the face of our America today.

The idea that this work of art can only happen in America is one of the reasons why personally know that we as a country are much more than our politics. A nation that allows and inspires the creativity of a young Puerto Rican man in the streets of New York to write a love letter to the founding fathers of this country and in doing so bringing forth the veracity and truth that this nation since its founding has been a land of immigrants, of the disenfranchised, of the oppressed but also of those men and women with spirits yearning to be free and providing better opportunities for their children where they can grow up and dream big dreams.

That is America to me not the fear mongering synopsis that we get in 30 second sound bites in our evening news denouncing our brothers and sisters on the basis of their skin color, religion or orientation. America has always been the face of my first elementary school teacher that patiently taught this young Hispanic kid English or the high school teacher who discovered my love for political history and instilled in me the value of research and being informed. America has been the faces of the many men and women that have influenced my life such as Mrs. Allen, Mrs. Bailey, Mr. D'Angelou, Ken and Retha Matson, LaDell & Lani Stapp, David Farley, Walter and Sumiko Elmer, Marian McClellan, Ivan & Magaly Sevellano, Miriam Escorcía, Jim and Ruth Keating, Stan & Grace Miller and so on. All men and women who throughout the years have shared with me the love and wisdom that exist in their heart which they chose time and time again to give to a young man growing up within their midst that was different, spoke a different language but was a child of God.

That's my America, and believe me I know I've been blessed man but I'm ignorant to the truth that my America is also the very same nation persecuting our brothers and sisters and instilling fear merely because they are different. But what I do refuse is the idea that is what America is now because it's just simply not so. I choose to believe that we are a collection of hearts all aspiring for the better both for ourselves and our brothers and sisters.

There are still so many **Hamilton's** out there waiting to be written by young men and women that are young and scrappy waiting on their shot. Let's collectively continue to be that vehicle which will be used by generations to come to continue to tell the story of this great idea that we all with grace and thanksgiving call home.

Happy Thanksgiving.

Carlos

Del Editor

*"Y no estoy tirando mi golpe,
No estoy tirando mi golpe.
Hola, soy como mi país,
Soy joven, travieso y hambriento,
y no estoy tirando mi golpe."
- Hamilton (Un musical estadounidense)
por Lin-Manuel Miranda*

Solo en Estados Unidos puedes **Hamilton (An American Musical)**, una destacada historia del nacimiento de América, brillantemente escrita por un puertorriqueño estadounidense y contada a través de los sonidos urbanos de Hip Hop y R & B, es tan aclamada por la crítica. Un musical estadounidense realizado impecablemente por un elenco multicultural que representa el rostro de nuestra América de hoy.

La idea de que esta obra de arte solo puede suceder en Estados Unidos es una de las razones por las cuales sabemos personalmente que nosotros, como país, somos mucho más que nuestra política. Una nación que permite e inspira la creatividad de un joven puertorriqueño en las calles de Nueva York para escribir una carta de amor a los padres fundadores de este país y al hacerlo traer la veracidad y la verdad de que esta nación desde su fundación ha sido una tierra de inmigrantes, de los privados de derechos, de los oprimidos, pero también de aquellos hombres y mujeres con espíritus que anhelan ser libres y que brindan mejores oportunidades para que sus hijos crezcan y sueñen grandes sueños.

Eso es América para mí, no la sinfonía de miedo que obtenemos en 30 segundos en las noticias de la noche denunciando a nuestros hermanos y hermanas en base de su color de piel, religión u orientación. Estados Unidos siempre ha sido el rostro de mi primer maestro de escuela primaria que pacientemente enseñó a este joven niño hispano inglés o el maestro de secundaria que descubrió mi amor por la historia política y me inculcó el valor de la investigación y la información. Estados Unidos ha sido el rostro de muchos hombres y mujeres que han influido en mi vida como la Sra. Allen, la Sra. Bailey, el Sr. D'Angelou, Ken y Retha Matson, LaDell y Lani Stapp, David Farley, Walter y Sumiko Elmer, Marian McClellan, Iván y Magaly Sevellano, Miriam Escorcía, Jim y Ruth Keating, Stan y Grace Miller y así sucesivamente. Todos los hombres y mujeres que a lo largo de los años han compartido conmigo el amor y la sabiduría que existe en sus corazones que eligieron una y otra vez para dar a un joven que crecía dentro ellos que era diferente, hablaba un idioma diferente pero era un hijo de Dios.

Esa es mi América, y créanme sé que he sido un hombre bendecido, pero ignoro la verdad de que mi América es también la misma nación que persigue a nuestros hermanos y les infunde miedo simplemente porque son diferentes. Pero lo que sí rechazo es la idea de que es lo que Estados Unidos es ahora porque sencillamente no es así. Elijo creer que somos una colección de corazones que todos aspiran a lo mejor tanto para nosotros como para nuestros hermanos y hermanas.

Todavía hay tantos **Hamilton** esperando a ser escritos por hombres y mujeres jóvenes que son jóvenes y esperanzados en su oportunidad. Continuemos colectivamente siendo ese vehículo que se utilizará por generaciones para seguir contando la historia de esta gran idea que todos, con gracia y acción de gracias, llamamos hogar.

Feliz día de acción de gracias.

I have recently been reading Dietrich Bonhoeffer's *Letters and Papers from Prison*.

Bonhoeffer was a leading voice of Christian resistance to the rise of Adolf Hitler and National Socialism. He condemned the German church's acquiescence to Nazi policies of nationalism, militarism, and anti-Semitism, arguing that Christians had to do more than simply "bandage the wounds of victims beneath the wheels of injustice." Christians were commanded by Christ "to drive a spoke into the wheel itself." (*Life Together*)

Bonhoeffer was arrested on April 5, 1943 for his involvement in helping German Jews escape to Switzerland. While in prison, he was accused of taking part in a plot to assassinate Adolf Hitler, transferred to the Flossenbürg Concentration Camp, and executed by hanging on April 9, 1945 – a month before the end of the war.

We honor Bonhoeffer as a saint and a martyr because of his faithful Christian witness against the horrors of German National Socialism in the mid-twentieth century. Looking backward, it is easy to see that he was right... that he did what needed to be done. But, none of that was especially clear to him at the time. His writings indicate that he struggled with doubt about how involved he, as a Christian, should become in the active struggle against his nation's rulers. Right and wrong are seldom perfectly clear. Morality often seems ambiguous.

I write these words because I believe that we have come to a moment in our nation's history when we must discern what it means to be faithful followers of Jesus who take our baptismal vows seriously. We must struggle with the real-life implications of having solemnly promised to God and God's people that we...

- [Renounce] the spiritual forces of wickedness, [reject] the evil powers of this world and [repent] of [our] sins,
- [Accept] the freedom and power God gives [us] to resist evil, injustice, and oppression in whatever forms they present themselves, and
- [Confess] Jesus Christ as [our] Savior, put [our] whole trust in his grace, and [promise] to serve him as [our] Lord.

Our baptismal vows are not abstract ideals that only

Recientemente he estado leyendo *Cartas y Papeles desde la Prisión* por Dietrich Bonhoeffer.

Bonhoeffer fue una de las voces principales de la resistencia cristiana a la subida de Adolf Hitler y el nacionalsocialismo. Él condenó la aquiescencia de la iglesia alemana a las políticas nazis del nacionalismo, militarismo, y antisemitismo. Argumentó que los cristianos tuvieron que hacer más que simplemente "vendar las heridas de la víctimas bajo las ruedas de la injusticia." Cristianos fueron mandados por Cristo mismo a "trabar la rueda misma con la palanca de justicia." (*Vida en Comunidad*)

Bonhoeffer fue detenido el 5 de abril 1943 por su participación en ayudar a algunos judíos alemanes a escaparse a Suiza. Mientras estaba en la prisión, fue acusado de participar en un complot para asesinar a Adolf Hitler, fue transferido al campo de concentración de Flossenbürg, y fue ejecutado por ahorcamiento el 9 de abril 1945 – un mes antes del final de la guerra.

Honramos a Bonhoeffer como un santo y mártir por causa de su fiel testimonio Cristiano contra los horrores del nacionalsocialismo alemán a mediados del siglo veinte. Mirando hacia atrás, es fácil comprender que él tenía razón... que hizo lo que había que hacer. Sin embargo, nada de eso fue especialmente claro en el momento. Sus escritos indican que luchaba con dudas sobre cuán involucrado él debía estar como cristiano en la lucha activa contra los gobernantes de su nación. El bien y el mal rara vez son perfectamente claros. La moralidad a menudo parece ambigua.

Escribo estas palabras porque creo que hemos llegado a un momento en la historia de nuestra nación cuando tenemos que discernir lo que significa ser seguidores fieles de Jesús que toman en serio nuestros votos bautismales. Tenemos que luchar con las implicaciones reales de haber prometido solemnemente a Dios y al pueblo de Dios que...

- [Renunciamos] a los poderes espirituales de la maldad, [rechazamos] los poderes del mal del mundo y [nos arrepentimos] de [nuestros] pecados,
- [Aceptamos] la libertad y el poder dado por Dios para resistir el mal, la injusticia, y la opresión en cualquier forma en que se presenten, y
- [Confesamos] a Jesucristo como Salvador, [ponemos] toda [nuestra] confianza en su gracia, y [prometemos] servirle como [nuestro] Señor.

Nuestros votos bautismales no son ideales abstractos

apply to our life in the Church. They lay a claim on the totality of who and what we are. When we take these vows, we are claiming that we will not only be different ourselves, but that we will diligently work to change our world for the good.

This is why Bonhoeffer has written that...

Silence in the face of evil is itself evil. God will not hold us guiltless. Not to speak is to speak. Not to act is to act. (*The Cost of Discipleship*)

According to Bonhoeffer, Christian faith gives no quarter to those who acquiesce in the face of evil – even evil that emerges at the highest levels of our own government. God judges those who cause harm to the least of God’s children... who threaten the world with war and destruction... who foster hatred, intolerance, and division... who cultivate fear... and who root themselves in ignorance and lies. And we who confess faith in Jesus must decide where our real loyalties lie.

It is not easy for the followers of Jesus to take a stand against those who have been given power and authority over us. After all, the Apostle Paul tells us to “place ourselves under the authority of the government.” (Romans 13:1) Martin Luther and other Protestant reformers recognize that secular government has a crucial role to play in ordering God’s world. In the USA, we are guided by a doctrine of separation between church and state.

So what do we do when the state itself takes on characteristics of lawlessness and begins to participate actively in evil, injustice, and oppression? Surely, our Christian tradition teaches us that there are times we must resist! There are times when we must say no to power, even when that power is wielded by our own government. There are times when we must stick out our necks and take risks so that we can participate in God’s sacred work of transforming our world.

Jesus said no to the power of Caesar. And, he suffered and died because of it. Martyrs and saints throughout the ages said no to the principalities and powers of their day. And, they too suffered and died because of it. Dietrich Bonhoeffer was hung from a gallows for having said no to Adolf Hitler and National Socialism. Martin Luther King, Jr. was murdered for having said no to the evils of Jim Crow, poverty, and militarism. Risk has always been a part of what it means to be a follower of Jesus. The cross has always stood as a threat

que solamente se aplican a nuestra vida en la Iglesia. Ellos reclaman la totalidad de quiénes y cuáles somos. Cuando tomamos estos votos, estamos afirmando que no solo seremos diferentes nosotros mismos, sino que trabajaremos diligentemente para cambiar nuestro mundo para lo bueno.

Esta es la razón por la cual Bonhoeffer ha escrito que...

Guardar silencio delante del mal, es el mal en sí mismo: Dios no nos dará por inocentes. Cuando no hablas, estás hablando. Cuando no actúas, estás actuando. (*El Precio de la Gracia*)

Según Bonhoeffer, la fe cristiana no tiene clemencia con aquellos que consienten ante el mal – incluso el mal que surge en los niveles más altos de nuestro propio gobierno. Dios juzga a aquellos que causan daño a los más pequeños de los hijos e hijas de Dios... que amenazan al mundo con guerra y destrucción... que alimentan el odio, la intolerancia, y la división... que cultivan el temor... y que se enraizan en ignorancia y mentiras. Nosotros que confesamos fe en Jesús tenemos que decidir a quién vamos a dar nuestras lealtades reales.

No es fácil para los seguidores de Jesús tomar una postura contra los que han recibido poder y autoridad sobre nosotros. Después de todo, el apóstol Pablo nos dice que debemos someternos “a las autoridades públicas.” (Romanos 13:1) Martín Lutero y otros reformadores Protestantes reconocen que el gobierno secular tiene un papel crucial que desempeñar en el ordenamiento del mundo de Dios. En los EUA, nos guiamos por una doctrina de la separación entre Iglesia y Estado.

Entonces, ¿qué hacemos cuando el Estado mismo asume características de la ilegalidad y comienza a participar activamente en el mal, la injusticia, y la opresión? Por supuesto, ¡nuestra tradición cristiana nos enseña que hay momentos cuando tenemos que resistir! Hay veces cuando tenemos que decir no al poder, incluso cuando ese poder se ejerce por nuestro propio gobierno. Hay veces cuando tenemos que tomar riesgos para que podamos participar en el trabajo sagrado de Dios para transformar nuestro mundo.

Jesús dijo no al poder del César. Y él sufrió y murió por haberlo hecho. Los mártires y los santos a lo largo de los siglos dijeron no a los potestades y los poderes de su día. Y ellos también sufrieron y murieron por haberlo hecho. Dietrich Bonhoeffer fue colgado de la horca por haber dicho no a Adolf Hitler y el nacionalsocialismo. Martin Luther King, Jr., fue asesinado por haber dicho no a los males de Jim Crow, de la pobreza, y del militarismo. El riesgo siempre ha sido parte de lo que significa ser seguidor de Jesús. La cruz siempre ha sido

against those who spoke out for the gospel. And yet, there is also the promise of resurrection. Whatever the risk, God is with us to bring life and hope – not just for us alone, but for the whole world.

As we prayerfully face the crises of our own time, let us pray for wisdom to know how God is calling us to be faithful witnesses to the truth of divine love and justice. Let us not be afraid, as we resist the forces of evil, wickedness, oppression. And let us work for real peace in the power of God's Spirit. In the end, goodness will indeed prevail, and nothing in all of creation, will be able to stop it. Edmund Burke has famously written: "The only thing necessary for the triumph of evil is for good people to do nothing." And yet, the corollary to Burke's statement is also true. As the South African freedom song reminds us:

Goodness is stronger than evil;
love is stronger than hate;
light is stronger than darkness;
life is stronger than death.

By the grace of God, may it be so.

una amenaza contra las personas que han hablado por el evangelio. Sin embargo, también hay la promesa de resurrección. Cualquiera que sea el riesgo, Dios está con nosotros para traer la vida y la esperanza – y no solo para nosotros sino también para todo el mundo.

Mientras nos enfrentamos a las crisis de nuestro propio tiempo, oremos por la sabiduría para saber cómo Dios nos llama a ser fieles testigos a la verdad del amor divino y la justicia divina. No tengamos miedo mientras resistimos las fuerzas del mal, la maldad, y la opresión. Y trabajemos por la paz real en el poder del Espíritu de Dios. Al final, la bondad prevalecerá de hecho, y nada en toda la creación podrá pararla. Edmund Burke ha escrito: "Para que triunfe el mal, sólo es necesario que los buenos no hagan nada." Sin embargo, el corolario también tiene razón. Como la canción de libertad sudafricana nos recuerda:

La bondad es más fuerte que el mal;
el amor es más fuerte que el odio;
la luz es más fuerte que la oscuridad;
la vida es más fuerte que la muerte.

Que sea así por la gracia de Dios.

Pastor Frank

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, yand JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Theisha Cenicerros, Donna Zoelle, Beth Hart, Maria Martinez and family, Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, Rev. SonHye Kim, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Sally Case, Marcy Souffle, Sherman McClellan, Joy McClellan, Cecilia Rodriguez and family [especialmente her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carlos Rodriguez, Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Ladell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park (las personas sin hogar en Echo Park), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando and Martha Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat, Luisa Erlinda Bernabe Serrano, the Family of Hedeliza Paje Silvano (Danny Bernabe's Sister-in-Law) [la Cuñada de Danny Bernabe], the Family of Felicísimo Lumibao (Armisticia Dorotan's Brother) [el Hermano de Armisticia Dorotan], the people of (la gente de) Charlottesville, VA & Houston, TX, the people affected by the Hurricanes Harvey, Irma, Maria, etc. (la gente afectado por las Huracanes Harvey, Irma, Maria, etc.), the Family of Sumiko Elmer (la Familia de Sumiko Elmer), [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from NOVEMBER 1 to 30

01 Cindy Requa
03 Rodolfo "Danny" Bernabe
03 Sulma Zepeda Rosales
03 Patricia Perez
03 Elmer Antonio Franco
05 Rick Souffle
08 Elmer Franco

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 30 de NOVIEMBRE

10 Jasmine Zepeda
16 Carlos Rodriguez
18 Herbert Alexander Arias
20 Ingrid Aguilar
21 Lani Stapp
24 Anamarie Figueroa
26 Martha Zepeda

The Echo Chamber

Set aside Friday evening, November 3, through Sunday morning, November 5 for Echo Park UMC's First Annual Leadership and Visioning Retreat. For this first year, we will be in Big Bear, CA. Please contact Pastor Wulf for more information.

El Cuarto de Resonido

Aparta la tarde de Viernes, 3 de Noviembre, hasta la mañana de Domingo, 5 de Noviembre para el Primer Retiro Anual de Liderazgo y Visionario de la IMU de Echo Park. Para este primer año, vamos a estar en Big Bear, CA. Por favor, haga contacto con el Pastor Wulf para mas informacion.

ECHO PARK UMC 2017 Christmas Toy Drive

This year, EPUMC will be distributing toys to children from our own Echo Park neighborhood who might not otherwise get any Christmas gifts.



On Sunday, December 10, we will distribute tickets at our Community Christmas Party, which will be held between our 10:30 a.m. and 3:00 p.m. worship services. Families receiving tickets will identify the names, ages and genders of the children for whom they need gifts. They will then redeem those tickets for gifts on Sunday, December 24, following one of our three Christmas Eve worship services (10:30am; 3:00pm; 7:00pm).

Those who wish to donate to this year's toy drive, can begin to sign up on Sunday, November 12. Please give prayerful thought to how you would like to participate.

IMU DE ECHO PARK Campaña de Recogida de Juguetes de 2017

Este año, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park va a distribuir juguetes a los niños de nuestra propia vecindad que de otra manera no obtengan ningunos regalos de Navidad.

El domingo el 10 de diciembre, distribuiremos boletos durante nuestra fiesta de Navidad comunitaria que se celebrará entre nuestros servicios de adoración de 10:30 a.m. y 3:00 p.m. Familias que reciben boletos proporcionarán los nombres, edades, y géneros de sus niños para los cuales necesitan regalos. El domingo, el 24 de diciembre, los niños tendrán la oportunidad de canjear sus boletos por regalos después de uno de nuestros servicios de adoración de la Nochebuena. (10:30 a.m., 3:00 p.m., 7:00 p.m.).

Los de ustedes que deseen donar a la Campaña de Recogida de Juguetes de este año, pueden comenzar a apuntarse el domingo, el 12 de noviembre. Por favor, oren sobre cómo les gustaría participar.

**ECHO PARK
Community Parade
December 9 + 11am-2pm**

Join EPUMC in sharing the joy of the Christmas Spirit with our Echo Park community through the Echo Park Community Parade. The parade follows along Sunset Blvd. from Vin Scully Ave. to Park Ave.

We will march alongside other local churches, community groups, and businesses. We will invite people to our Community Christmas Party, invite them to share in our Christmas Toy Drive, let them know about our Christmas Eve worship services, and testify to the new life that we have experienced in Jesus.

The parade is an excellent opportunity to have a good time with other church members, listen to Christmas music, get to know our neighbors, show our community spirit, and let people know about who we are and what we are up to as God's people in this time and place. Along the way, we even get a little exercise!

As a special treat, our pastor promises to provide homemade Christmas cookies and hot cocoa for all members and friends of EPUMC who take part in the parade.

Please let Lisa Palombi or Pastor Wulf know if you plan to join us in the parade.



**Desfile de la Comunidad
DE ECHO PARK
9 diciembre + 11 a.m.-2 p.m.**

Únanse a la Iglesia Metodista Unida de Echo Park en compartir la alegría del Espíritu de la Navidad con nuestra comunidad de Echo Park por medio del Desfile de la Comunidad de Echo Park. El desfile irá a lo largo del Boulevard Sunset desde la Avenida Vin Scully hasta la Avenida Park.

Marcharemos junto a otras iglesias locales, grupos comunitarios, y negocios. Los invitaremos a nuestros vecinos a nuestra Fiesta de Navidad comunitaria, los invitaremos a participar en nuestra campaña de recogida de juguetes, los informaremos sobre nuestros servicios de adoración de Nochebuena, y les hablaremos de la nueva vida que hemos experimentado en Jesús.

El desfile es una oportunidad excelente para pasar un buen rato con otros miembros de la iglesia, escuchar música navideña, conocer a nuestros vecinos, mostrar nuestro espíritu de comunidad, y hacer que la gente sepa quiénes somos y lo que estamos haciendo como el pueblo de Dios en este tiempo y en este lugar. ¡A lo largo del camino, haremos un poquito de ejercicio!

Como algo especial, nuestro pastor promete proporcionar galletas caseras de Navidad y chocolate caliente para todos los miembros y amigos de la iglesia que participan en el desfile.

Por favor avisen a Lisa Palombi o Pastor Wulf si ustedes planean unirse con nosotros en el desfile.

**WORLD AIDS DAY
POSADA
December 1 + 6-9pm**

Join community members in the 31st annual Community AIDS Posada. This event, which begins at the Hollywood Sunset Free Clinic and ends at Echo Park United Methodist Church, uses the ancient Mexican tradition of the Christmas Posada to draw attention to the ongoing AIDS epidemic and the toll this epidemic continues to take both in the United States and around the world.

Along the way, Mary and Joseph and other participants in the Posada (which usually includes a mariachi band) are refused lodging at one location after another until they finally find welcome at EPUMC. After arriving at



**POSADA PARA
EL DÍA MUNDIAL DEL SIDA
1 diciembre + 6-9 p.m.**

Únanse a los miembros de la comunidad para la 31^o Posada anual de SIDA. Este evento, que comienza en la Clínica Gratis de Hollywood-Sunset y termina en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park, utiliza la antigua tradición mexicana de la Posada Navideña para llamar la atención sobre la epidemia de SIDA en curso y las pérdidas que esta epidemia sigue provocar en los Estados Unidos y alrededor del mundo.

En el camino, María y José y los otros participantes en la Posada (que típicamente incluye un mariachi) se les niega alojamiento en un lugar tras otro hasta que finalmente encuentren la bienvenida en la Iglesia

EPUMC, participants share a meal of posole, enjoy a cultural program by community groups, pray prayers for healing, and break a piñata.

We need members and friends of EPUMC to welcome our guests by singing the traditional Posada song and throwing open our doors. Please let Lisa Palombi or Pastor Wulf know if you are able to participate.

Metodista Unida de Echo Park. Después de llegar en la Iglesia, los participantes comparten una comida de posole, disfrutan un programa por la comunidad, oran oraciones de curación, y rompen una piñata.

Necesitamos miembros y amigos de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park para dar la bienvenida a nuestros huéspedes por cantar la canción tradicional de Posada y abrir nuestra puertas. Por favor avisen a Lisa Palombi o Pastor Wulf si puedan participar.

TIME CHANGE FALL BACK!

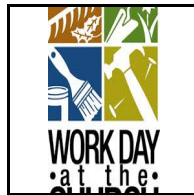


Be sure to turn your clocks back one hour on Saturday evening, November 4, before you go to bed. Otherwise, you just might get to church an hour early.

CAMBIO DE TIEMPO ¡LOS RELOJES SE ATRASAN UNA HORA!

¡No lo olviden! La noche del 4 de noviembre, antes de ir a dormir, atrasen sus relojes una hora. De lo contrario, ustedes podrían llegar a la iglesia una hora temprano.

CHURCH WORK DAYS Friday, November 24 Saturday, November 25



The church will be open over the Friday and Saturday of Thanksgiving weekend for all who are interested in helping us clean up, make minor repairs, and prepare for the Advent and Christmas seasons. Please let Franie Maddela or Pastor Wulf know if you are able to help out.

DÍAS DEL TRABAJO DE LA IGLESIA Viernes, el 24 de Noviembre Sábado, el 25 de Noviembre

El edificio de la iglesia se abrirá el viernes y sábado después del Día de la Acción de Gracias para todos que estén interesados en ayudarnos a limpiar, a hacer reparaciones menores, y a preparar para las estaciones de Adviento y Navidad. Por favor, avisen a Franie Maddela o Pastor Wulf si ustedes puedan ayudar.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

On Saturday morning, October 7, 2017, early arrivals for the rummage sale discovered a broken key in the lock at the top of the ramp on Reservoir Street. The door could not be opened as the deadbolt would not move. Daniel Crouse and LaDell Stapp took the lock apart but could not remove the broken key. We had to purchase a new lockset and have the locksmith key the lock to our church keys. We were able to do this Saturday afternoon. Daniel and LaDell installed the new deadbolt lock. People with a key to this door will be able to use their key, saving the church from having to purchase a lot of new keys. Many thanks, Daniel and LaDell.

One of the windows facing Alvarado Street in the Basement Hall of our church was broken. These windows are in window wells with bars in front of them making it very hard to replace them when they get broken. Many thanks to Daniel Crouse for obtaining a new window glass and installing it. Without the repaired window, when it rains, water would come into the

DE LOS FIDEICOMISARIOS

En la mañana del sábado 7 de octubre de 2017, las llegadas anticipadas para la venta de artículos usados descubrieron una llave rota en la cerradura en la parte superior de la rampa en Reservoir Street. La puerta no se podía abrir porque el cerrojo no se movía. Daniel Crouse y LaDell Stapp quitaron la cerradura pero no pudieron quitar la llave rota. Tuvimos que comprar un cerrojo nuevo y hacer que el cerrajero cerrara con llave las llaves de nuestra iglesia. Pudimos hacerlo este sábado por la tarde. Daniel y LaDell instalaron el nuevo cerrojo de seguridad. Las personas con una llave para esta puerta podrán usar su llave, lo que evitará que la iglesia tenga que comprar muchas llaves nuevas. Muchas gracias, Daniel y LaDell.

Una de las ventanas que daba a la calle Alvarado en el salón del sótano de nuestra iglesia estaba rota. Estas ventanas están en cajas de ventanas con barras delante de ellas, lo que hace que sea muy difícil reemplazarlas cuando se rompen. Muchas gracias a Daniel Crouse por obtener un nuevo vidrio de ventana e instalarlo. Sin la ventana reparada, cuando llueve, el agua entra en el

basement. Many thanks, Daniel, for solving this problem.

Several chairs in the Fellowship Room had missing tips on their legs causing the steel leg bottoms to scratch the vinyl floor tiles. The replacement tips were very expensive and not available locally. However, Sherman found some rubber tips that fit and which don't slide easily, so our floor is saved from scratching. Thank you, Sherman, for finding and installing the new tips.

The door to the men's restroom in our basement would not close due to the frame being slightly bent due to the church's foundation resettling. Sherman used a floor jack and some 2x4's to straighten the frame so that the door closes properly again. Thanks, once again, Sherman, for engineering this project.

From the United Methodist Women

Blessed Thanksgiving, Brothers and Sisters in Christ:

We give praise to God that almost 150 years ago five women to send two united with boldness and courage sent two missionaries to India. Since that time over 600,000 women around the world have united with boldness and courage to help the youth, the women and the children around the world. Our own Echo Park UMW has united with these women to help women, youth and children here at Echo Park as well as throughout the world. One of the ways we will be doing this is at our Christmas Party on December tenth we will be giving tickets out to families with children so they may receive Christmas gift on Christmas eve day. We are joining with the outreach committee however we need everyone's help so that every child that signs up will receive a gift. We are also looking for anyone who would like to perform at our Christmas Party. It will be a potluck after our worship service.

Our Christmas Party and Potluck will be held after the English morning Worship Service on December 17. As usual, the UMW will direct the event, and we are inviting everyone to volunteer their time, talent (musical or culinary), and muscles (and, hopefully, some money, too) to make this a happy and wonderful experience for everyone who participates. Please contact me to volunteer or if you have any questions: Lois Price, telephone number (323) 661-3374, e-mail lap60@hotmail.com.

Last Saturday Jesse Gilbert and I attended the 45th annual celebration attended the 45th annual celebration Calpac conference UMW at San Diego first United Methodist church. Estella Wallace the director of the UMW western jurisdiction was our speaker. She spoke about how women in the past were united bold and

basamento. Muchas gracias, Daniel, por resolver este problema.

Varias sillas en la sala de compañerismo tenían puntas faltantes en sus piernas, causando que los fondos de las patas de acero arañaran las baldosas del piso de vinil. Los puntos de reemplazo fueron muy caros y no están disponibles localmente. Sin embargo, Sherman encontró algunas puntas de goma que se ajustan y que no se deslizan fácilmente, por lo que nuestro piso se salva de los arañazos. Gracias, Sherman, por encontrar e instalar los nuevos puntos.

La puerta del baño de los hombres en nuestro sótano no se cerraba debido a que el marco estaba ligeramente doblado debido a la reinstalación de la base de la iglesia. Sherman usó una toma de piso y algunas de 2x4 para enderezar el marco para que la puerta se cerrara correctamente. Gracias, una vez más, Sherman, por diseñar este proyecto.

De las Mujeres Metodista Unida

Benditos Hermanos y Hermanas de Acción de Gracias en Cristo:

Alabamos a Dios porque, hace casi 150 años, cinco mujeres, unidas con valentía y audacia, enviaron dos misioneros a la India. Desde ese momento, más de 600,000 mujeres en todo el mundo se han unido con valentía y coraje para ayudar a mujeres y niños de todo el mundo. Nuestras propias Mujeres Metodistas Unidas de Echo Park también se han unido a ellas para ayudar a mujeres jóvenes y niños aquí en nuestra comunidad de Echo Park, así como en todo el mundo. Este año, nuestra forma de ayudar será entregando boletos para regalos de Navidad a las familias con niños que pueden reclamar en Nochebuena (que este año cae en domingo). Este es un proyecto conjunto de la UMW y el Comité de Extensión, y los detalles reales aún deben ser resueltos, pero esperamos que todos los miembros de la Iglesia participen, de una forma u otra, para asegurarse de que cada niño que recibe un boleto recibirá un regalo de Navidad en Nochebuena.

Nuestra Fiesta de Navidad y Potluck se llevará a cabo después del Servicio de Adoración de la mañana el 17 de diciembre. Como de costumbre, el UMW dirigirá el evento, y estamos invitando a todos a ofrecer su tiempo, talento (musical o culinario) y músculos (y, algo de dinero, también) para que esta sea una experiencia feliz y maravillosa para todos los que participan. Contácteme para ser voluntario o si tiene alguna pregunta: Lois Price, número de teléfono (323) 661-3374, correo electrónico lap60@hotmail.com.

El sábado 21 de octubre, Jesse Gilbert y yo Lois, asistimos a la 45^a Celebración Anual de la Conferencia de California y el Pacífico de Mujeres Metodistas Unidas en la Primera Iglesia Metodista Unida de San Diego. Estella Wallace, Directora de la Jurisdicción Occidental UMW fue nuestra oradora invitada. Hablé

courageous and how we do must be united bold and courageous. It was a very wonderful celebration.

The West District will have their annual Christmas party on November 18th at Holman United Methodist Church at 3320 West Adams Blvd from 1pm to 4pm we are asking women to bring gifts for the children of Toberman. The cost is 30 dollars per unit. There is no limit on how many can attend from each church. So ladies this is a wonderful time to meet other united bold and courageous women from the West district and enjoy a wonderful Christmas Party.

Ladies we still have the reading program we have books in the fellowship room that can be taken out with the honor system just sign the notebook the title of the book and the date you took the book I will also put a list of books available so if you would like us to order more books we can do so.

We continue to meet the second Sunday of each month right after fellowship time so if you want to be united with bold and courageous women please join us

Be Strong and courageous do not be frightened or dismayed for the Lord your God is with you wherever you go Joshua 1:9.

Blessings,

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

A Desire to Change

Change is a process that begins with the mind. One reason people don't change is because they are afraid they can't change; however, every person has the power to change. Ask God to give you a strong desire to want to change, and He will.

A. Change is not easy; but it is possible.

1. In order to change, you must change your mind, ideas and attitudes (**Romans 12:1, 2**). You must align your thinking with God's Word.
2. Make small changes and begin to develop your confidence in your ability to change.
3. For Christians, change should be a lifestyle., Change begins on the inside; allow Jesus to change your heart., You have the power to

sobre cómo las mujeres en el pasado estaban "unidas con valentía y audacia". Habló sobre por qué, cómo y qué debemos hacer para estar "unidos con valentía y audacia". Fue una celebración maravillosa.

El Distrito Oeste de UMW celebrará su fiesta de Navidad anual el 18 de noviembre en Holman United Methodist Church, 3320 West Adams Boulevard, Los Angeles, CA 90018, de 1:00 a 4:00 p.m. Nos están pidiendo que traigamos regalos para los niños del Centro Vecinal Toberman. El costo es de \$ 30.00 por unidad de UMW y no hay límite en cuanto a la cantidad de mujeres que asisten a cada iglesia. Señoras, esta es una oportunidad maravillosa de conocer a otras mujeres "unidas con valentía y coraje" de otras iglesias del Distrito Oeste, y también disfrutar de una maravillosa Fiesta de Navidad.

Damas, todavía estamos involucrados en el Programa de Lectura y todavía tenemos libros en la Sala de Fellowship que pueden sacarse a través del sistema de honor (simplemente firme la libreta con su nombre, el título del libro y la fecha en que la tomó). lo devuelve, ponga la fecha en que lo devolvió). También habrá una lista de libros disponibles, y si desea que solicitemos más libros, infórmenos para que podamos hacerlo.

Continuamos reuniéndonos el segundo domingo de cada mes justo después de la hora de la confraternidad, así que si quieres unirte a las mujeres "unidas con valentía y audacia", eres más que bienvenido a unirte a nosotros.

"Se fuerte y valiente. No te asustes ni desmayes porque el Señor, tu Dios, está contigo dondequiera que vayas "(Josué 1: 9).

Bendiciones,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Un deseo de querer cambiar

El cambio es un proceso que comienza con la mente. Una razón por la cual las personas no cambian es porque tienen miedo de no poder cambiar; sin embargo, cada persona tiene el poder de cambiar. Pídale a Dios que le dé un fuerte deseo de querer cambiar, y lo hará.

A. El cambio no es fácil; pero es posible.

1. En orden Para cambiar, debe cambiar su mente, ideas y actitudes (**Romanos 12: 1, 2**). Debes alinear tu pensamiento con la Palabra de Dios.
2. Haga pequeños cambios y comience a desarrollar su confianza en su capacidad para cambiar.
3. Para los cristianos, el cambio debe ser un estilo de vida. El cambio comienza por dentro; permita que Jesús cambie tu corazón. Tu tienes el poder

change yourself.

4. Submit to the guidance of the Holy Spirit, and He will help you change.
5. Realize you can't change other people. Focus on changing yourself.

B. You must have a desire to change.

1. Jesus met a man who had an infirmity for 38 years. He asked the man, if he wanted to be healed (**John 5:1-6**). In this story, an angel would come by and trouble the water, and when people stepped into it, they would be healed. The greatest change often occurs in the midst of trouble, unrest and turbulence; but if we're going to have a better future, we must step into troubled water. Sometimes we need to change the things we've become accustomed to.
2. Even before you pray, you have to have a desire (**Mark 11:24**). God can't move until you really want change. Your desire will then become your motivation for life. How bad do you want change? You've got to desire change like you desire to breathe.

C. There are three reasons why people don't desire to change.

1. Fear that they can't change. If you are afraid, change won't happen, because you won't initiate the process. Know that you have the power to change (**2 Timothy 1:7**).
2. They perceive the need for change as an admission of weakness. **People don't want to admit their weaknesses, so they deceive themselves into thinking they don't need to change.** It takes a strong person to look at themselves and admit they need to change.
3. People don't want to unsettle things in their lives.
 - a. Sometimes, you have to stir things up in order to initiate change in your life.
 - b. Don't live a life of mediocrity because you are unwilling to change.

D. Sometimes, it will look like things are getting worse before they get better.

1. It is not uncommon for things to look worse when you make a decision to change.
2. When those things you want to change seem to be getting worse, you know you are headed for a breakthrough.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Preacher, Ministerio Latinoamericano

**LIFT YOUR HOPES
AS HIGH AS THE CLOUDS**

An Essay on Hope by John Chavis

(due to circumstances beyond our control, this article
will be continued next month)

de cambiarte a ti mismo.

4. Sométete a la guía del Espíritu Santo, y Él te ayudará a cambiar.
5. Date cuenta de que no puedes cambiar a otras personas. Concéntrate en cambiarte a ti mismo.

B. Debes de tener un deseo de cambiar.

1. Jesús conoció a un hombre que tenía una enfermedad por 38 años. Le preguntó al hombre, si quería ser sanado (**Juan 5: 1-6**). En esta historia, un ángel vendría y agitaría el agua, y cuando las personas entraran en ella, serían sanados. El mayor cambio a menudo ocurre en medio de problemas, disturbios y turbulencias; pero si vamos a tener un futuro mejor, debemos meternos en aguas turbulentas. A veces tenemos que cambiar las cosas a las que nos hemos acostumbrado.
2. Incluso antes de orar, debes tener un deseo (**Marcos 11:24**). Dios no puede moverse hasta que realmente quieras el cambio. Tu deseo se convertirá en tu motivación para la vida. ¿Qué tan mal quieres cambiar? Tienes que desear el cambio como deseas respirar.

C. Hay tres razones por las cuales las personas no desean cambiar.

1. Temen que no puedan cambiar. Si tienen miedo, el cambio no sucederá, porque no iniciarán el proceso. Sepan que tienen el poder para cambiar (**2 Timoteo 1: 7**).
2. Perciben la necesidad del cambio como una admisión de debilidad. **La gente no quiere admitir sus debilidades, por lo que se engañan a sí mismos al pensar que no necesitan cambiar.** Se necesita una persona fuerte para mirarse a sí mismos y admitir que necesitan cambiar.
3. La gente no quiere alterar las cosas en sus vidas.
 - a. A veces, tienes que agitar las cosas para iniciar un cambio en tu vida.
 - b. No vivas una vida de mediocridad porque no está dispuesto a cambiar.

D. A veces, parecerá que las cosas están empeorando antes de mejorar.

1. No es raro que las cosas se vean peor cuando tomas la decisión de cambiar.
2. Cuando las cosas que quiere cambiar parecen empeorar, sabe que se está preparando para un gran avance.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Predicador Laico, Ministerio Latinoamericano

**LEVANTEN SUS ESPERANZAS
TAN ALTO COMO LAS NUBES**

Un Ensayo sobre la Esperanza por John Chavis

(debido de circunstancia afuera de nuestros control,
este articulo será continuado el proximo mes)

NOVEMBER, 2017, EVENTS
EVENTOS del NOVIEMBRE de 2017

Friday, November 3 to Sunday, November 5	Leadership Training	11/03 pm to 11/05 a.m.	Big Bear, CA
22 nd Sunday after Pentecost Sunday, November 5 22 ^{mo} Domingo despues de Pentecostes Domingo, 5 de Noviembre	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	No meetings <i>No reuniones</i>	-----	-----
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, November 7 <i>Martes, 7 de Noviembre</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:00 a.m. - 8:00 p.m.	Main Hall <i>Salón Principal</i>
Sunday, November 12 ALL SAINTS SUNDAY HOLY COMMUNION <i>Domingo, 12 de Noviembre</i> DOMINGO de TODOS LOS SANTOS SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, November 14 <i>Martes, 14 de Noviembre</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, November 19 <i>Domingo, 19 de Noviembre</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	No meetings <i>No reuniones</i>	-----	-----
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, November 21 <i>Martes, 21 de Noviembre</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>
Sunday, November 26 REIGN of CHRIST SUNDAY UM STUDENT SUNDAY <i>Domingo, 26 de Noviembre</i> DOMINGO de REINADO de CRISTO DOMINGO de ESTUDIANTES MU	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Worship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Cultos</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, November 28 <i>Martes, 28 de Noviembre</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Friday, December 1 <i>Viernes, 1 de Diciembre</i>	AIDS Posada <i>Posada de SIDA</i>	6:00 - 10:00 p.m.	Sunset Blvd. to EPUMC <i>Sunset Blvd. a la IMUEP</i>
Sunday, December 3 HOLY COMMUNION <i>Domingo, 3 de Diciembre</i> SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees Meeting <i>Reunion de los Fideicomisarios</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- Nov. 5 - Twenty-Second Sunday after Pentecost
Psalm 107:1-7,33-37 (NRSV) [*God's Faithful Love*]
Matthew 23:1-12 (NRSV) [*The Greatest Will Be a Servant*]
"Hope in the Midst of Hypocrisy"
Gaius Charles, Guest Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Sally Case, Children's Time
- Nov. 12 - Twenty-Third Sunday after Pentecost
ALL SAINTS SUNDAY
HOLY COMMUNION
1 John 3:1-3 (CEB) [*God's Children*]
Matthew 5:1-12 (CEB) [*Christ's Blessings*]
"The Peculiar Happiness of God's Saints"
Rev. Frank Wulf, Preacher
John Chavis, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children's Time
- Nov. 19 - Twenty-Fourth Sunday after Pentecost
THANKSGIVING SUNDAY
2 Corinthians 9:6-15 (CEB) [*Generosity and Abundance*]
Matthew 23:1-12 (CEB) [*The Samaritan Who Said Thanks*]
"Generosity Begets Generosity"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Belinda Garcia, Liturgist
Marcy Souffle, Children's Time
- Nov. 26 - Twenty-Fifth Sunday after Pentecost
REIGN of CHRIST SUNDAY
UM STUDENT SUNDAY
Ezekiel 34:11-16, 20-24 (CEB) [*The Shepherd of the Sheep*]
Matthew 25:31-46 (CEB) [*The Judgment of the Nations*]
"Tending the Sheep With Justice"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Yvonne Williams, Liturgist
Lois Price, Children's Time
- Dec. 3 - First Sunday of Advent
HOLY COMMUNION
Isaiah 64:1-9 (CEB) [*A Prayer for God to Be Revealed*]
Mark 13:24-37 (CEB) [*Stay Alert*]
"Watch!"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children's Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 5 de Nov. - Vigésimosegundo Domingo despues de Pentecostes
Salmo 107:1-7,33-37 (Reina Valera 1995)
Mateo 23:1-12 (Reina Valera 1995)
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 12 de Nov. - Vigésimotercero Domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de TODOS los SANTOS
SANTA COMUNION
1 Juan 3:1-3 (Reina Valera 1995)
Mateo 5:1-12 (Reina Valera 1995)
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 19 de Nov. - Vigésimocuarto Domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de ACCION de GRACIAS
2 Corintios 9:6-15 (Reina Valera 1995)
Mateo 23:1-12 (Reina Valera 1995)
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 26 de Nov. - Vigésimoquinto Domingo despues de Pentecostes
EL REINADO de CRISTO
DOMINGO de ESTUDIANTES MU
Ezequiel 34:11-16,20-24 (Reina Valera 1995)
Mateo 25:31-46 (Reina Valera 1995)
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 3 de Dic. - Primer Domingo de Adviento
SANTA COMUNION
Isaias 64:1-9 (Reina Valera 1995)
Marcos 13:24-37 (Reina Valera 1995)
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Nov. 5 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Ceniceros
Nov. 12 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan
Nov. 19 - Walter Elmer, LaDell and Lani Stapp
Nov. 26 - CHURCH POTLUCK
Dec. 3 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family

The DECEMBER, 2017, "THE ECHO" will be released on December 3, 2017.
El DICIEMBRE de 2017 "EL RESONIDO" saldrá el 3 de DICIEMBRE de 2017.



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leader
Associate Lay Leader
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE
RETHA MATSON
LaDELL STAPP (interim)
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor

[English - Spanish]
[Spanish - English]
[Translators]

CARLOS RODRIGUEZ
FRANK WULF
JOSE ALBERTO MARTINEZ
DANNY BERNABE

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

3:00 p.m.
Culto en Español

